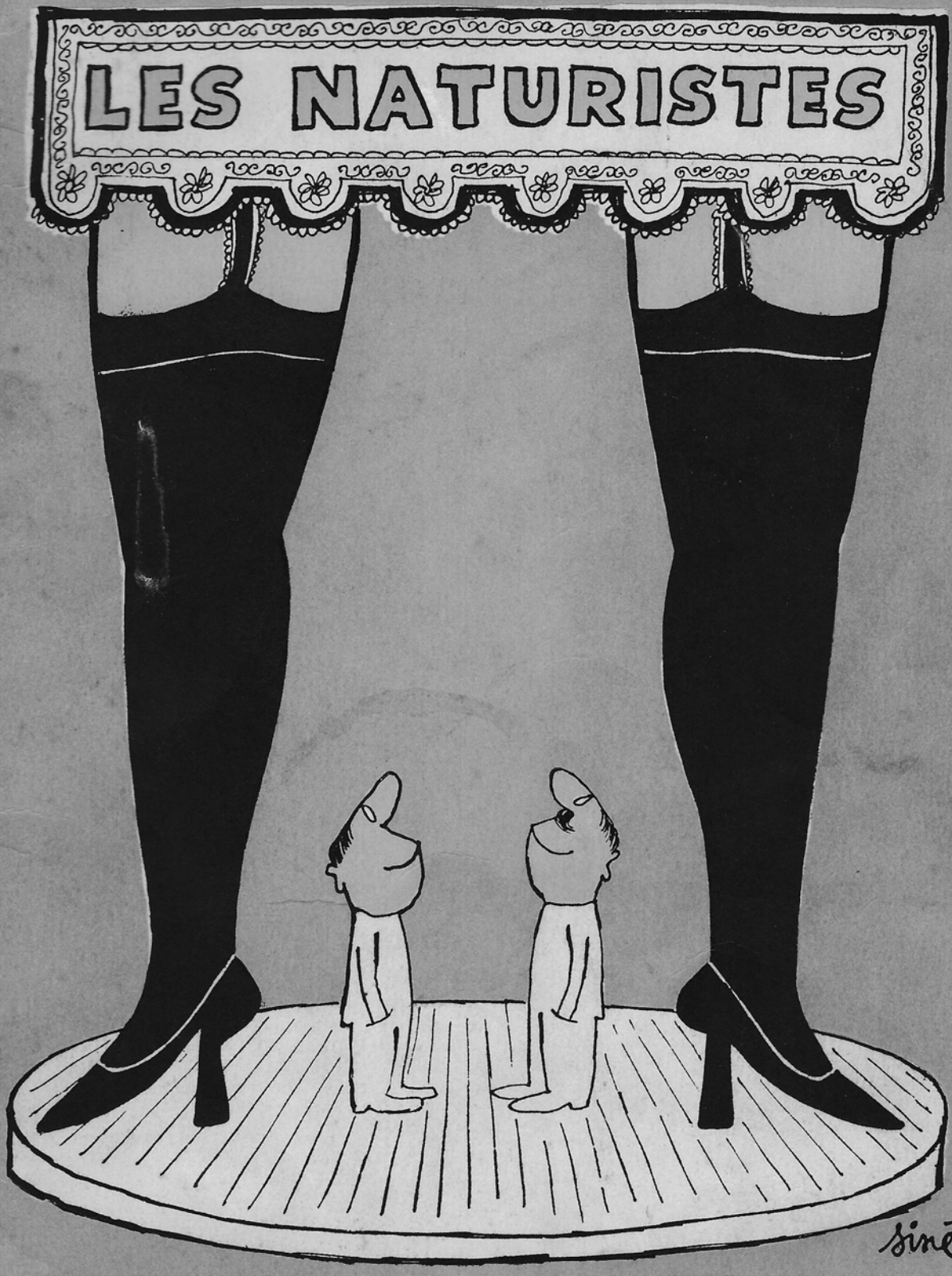

LES NATURISTES
Siné


Kronenbourg
COPEL
LES NATURISTES
Les Naturistes
Les Naturistes
RAYMOND KOGLER · EMMY TOURET · GEORGES MONTAL
JEAN KELLER et COLETTE RITZ
Un Show en 25 tableaux
LE TRIO APOLLO YU-SIAN-TANG CAROLE et STEPHAN
LE CÉLÈBRE FRENCH-CANCAN
LE BALLET DES NATURISTES LES PIN-UP NATURIST'S GIRLS
GERMAIN-GERMAIN ORCHESTRE LUSKA
REVUE EN 25 TABLEAUX

Les Naturistes présentent...

LA REVUE LA MIEUX DÉSHABILLÉE DE PARIS

A LA SAISON DU NU

EN LA ESTACION DEL DESNUDO

AT THE NUDE SEASON ★ **DIE NAKTSAISON**

Mise en scène de **LUSKA** — Direction Artistique : **Yvonne BLOMME**

Musique et arrangements musicaux du Compositeur : **GERMAIN-GERMAIN**

La Chorégraphie et les maquettes des Costumes sont de **LUSKA**

●

Les Costumes et Accessoires ont été exécutés dans les ateliers suivants :

LEBRUN, 5, rue d'Amboise (costumier)

MARINETTE & AUMOND,
2, square Trudaine (costumier)

C. VICAIRE, 1, rue Richer (costumier)

THÉRÈSE PETER (modiste)
10, rue Royal

CLAIRVOY, Chaussures, 17, rue Fontaine

PRADELLES, 404, rue Saint-Honoré,
Bonneterie de Luxe

LA MAISON DU MAGNÉTOPHONE
Sonorisation, 9, rue de la Paix

LA MANUFACTURE DU BAS
98, rue La Boëtie

FÉVRIER, Plumes 27, rue du Mail

LES CRÉATIONS ROAL, Perruquier
55, rue du Faubourg Saint-Denis

A. CHEVREUX, Accessoires de Théâtre,
28, rue des Pommiers, Pantin

BOUTILLIER, Bijouterie et accessoires,
19, rue Meslay

SOOLS, Chapelier, Paris

Le Rideau pailleté a été exécuté par Madame CHALAYAT d'après une maquette du décorateur Émile BREHIER

La piste lumineuse a été exécutée en collaboration par : LIBEAUX, RIBIERE, SOPLEIX et VARIALUX

Les photographies en couleurs naturelles de la vitrine lumineuse ainsi que les photographies du programme ont été réalisées par le STUDIO PAUL KORUNA, 34, boulevard de Clichy

Éclairages, régie et conduite du spectacle : Pierre GUIOD, Jean PIERRE et GAVIOLI Alfred

Maîtresse de Ballet : **Miss Gladys PARKER** — Direction-Administration : **R. BLOMME**

Orchestre sous la Direction du Compositeur **GERMAIN-GERMAIN**





I'm Dickens, he's Jenster!



DANIELLE, MICHELINE, JACKY
GISELA, GEMMA, MIREILLE
GLADYS, DENISE, CHRISTIANE
LUCETTE, CHRISTINE













JEAN KELLER, YU SIAN TANG
EMMY TOURRET, CAROLE RITZ
RAYMOND KOGLER, STEPHAN
LE TRIO APOLLO
GEORGES MONTAL



FRANÇOISE, LINDA, GIGI
MADOU, BRIGITTE
JEANINE, LUCETTE
CLAUDINE, MURIEL

A LA SAISON DU NU

AT THE NUDE SEASON - EN LA ESTACION DEL DESNUDO - DIE NAKTSAISON

Prologue :

Prologue - Prólogo - Vorspiel

LA PLUIE ET LE BEAU TEMPS

avec le BALLET DES NATURISTES et **RAYMOND KOGLER**

Rainy and fine weather - La lluvia y el buen tiempo - Regen und Sonnenschein



LA PLUIE ET LE BEAU TEMPS





LA RONDE DE L'ANNÉE

Présentée par **EMMY TOURRET** et **RAYMOND KOGLER**

Presented by **EMMY TOURRET** and **RAYMOND KOGLER** - Presentada por **EMMY TOURRET** y **RAYMOND KOGLER** - Geführt von **EMMY TOURRET** und **RAYMOND KOGLER**



Le mois de mai **EMMY TOURRET**
May - El mes de mayo - Mai

Le mois de juin Linda
June - El mas de junio - Juni

Le mois de juillet Madou
July - El mes de julio - Juli

Le mois d'août Jeannine
August - El mes de agosto - August

Le mois de septembre .. Françoise
September - El mes de septiembre - September

Le mois d'octobre avec les DANSEUSES DENISE et CAROLE
October - El mes de octubre - October

Le mois de novembre .. **YU SIAN TANG**
November - El mes de noviembre - November

Le mois de décembre .. Régine
December - El mes de diciembre - Dezember

Le mois de janvier Muriel
Januray - El mes de enero - Januar

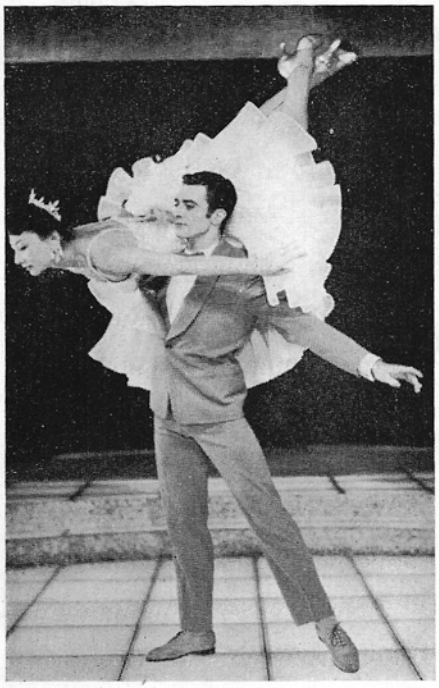
Le mois de février Gigi
February - El mes de febrero - Februar

Le mois de mars Brigitte
March - El mes de marzo - März

Le mois d'avril **COLETTE RITZ**
April - El mes de abril - April



LA RONDE DE L'ANNÉE



QUAND L'AMOUR DANSE

par **JEAN KELLER** et **YU SIAN TANG**

When love dances - Cuando el amor balla - Wenn die Liebe tantz

JEAN KELLER and **YU SIAN TANG** - Por **JEAN KELLER** y **YU SIAN TANG** - **JEAN KELLER** und **YU SIAN TANG**

PARIS AU PRINTEMPS

Les Parisiennes : LE BALLET DES NATURISTES

Paris in the spring - Paris en primavera - Pariser Frühling

Parisian girls : the Naturist's chorus - Las parisinas : El Ballet des Naturistes - Die Pariserinnen : das Ballet der Naturisten





LA FÊTE FORAINE



LE TIR
Shooting gallery
El tiro
Schiessbude
BRIGITTE



LES AUTOS TAMPONNEUSES
Bumper cars
Los autos de choque
Elektroautos
LINDA



LE PARADIS DES GOURMANDS
Food-lovers delight
El paraíso de los golosos
Schlemmer-paradis
MURIEL



LE BILLARD JAPONNAIS
Billiards
El billar japonés
Japanisches Billardspiel
REGINE

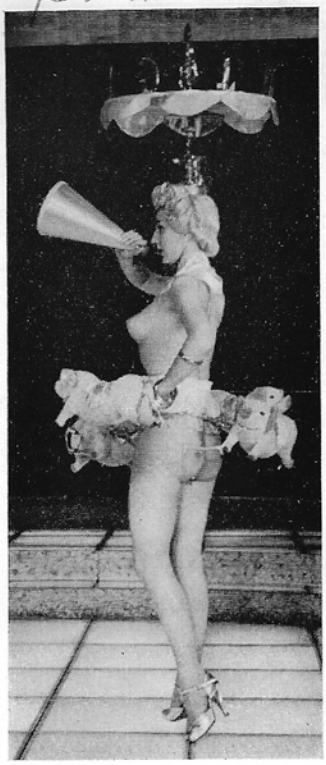
LA FÊTE FORAINE

The country fair - La verbena - Kimes

La femme du monde : **EMMY TOURRET**
Woman of the world - La mujer mundana - Die feine Dame

Le titi parisien : **GEORGES MONTAL**
Parisian smoothie - El golfillo de París - Pariser Junge

Hear ye! Hearee??



LE MANEGE DES PETITS COCHONS
Little pig rides
El tio vivo de la cerditos
Karussell des kleinen Schweinchen
CLAUDINE

Come Blow your Horn!



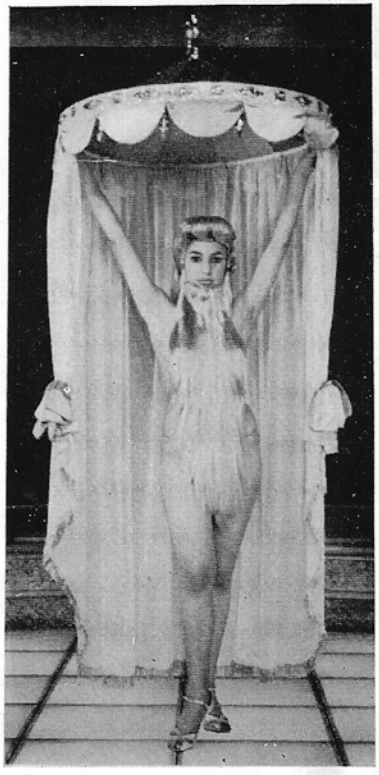
LA LOTERIE ET LE JEU DES ANNEAUX
Lottery and ring game
La lotería y el juego de las anillas
Lotterie und Ringwerfen
FRANÇOISE

"My Time is your Time"



LES ANIMAUX SAVANTS
Educated animals
Los animales sabios
Gelehrige Tiere
JEANINE

"Monkey on her crack"



LA FEMME A BARBE
Bearded lady
La mujer barbuda
Die bärtige Frau
MADOU



BELLES EN VITRINE

BELLES EN VITRINE

Store-window beauties - Las bellas en escaparade - Schönheiten im Schaufenster

Le premier mannequin **COLETTE RITZ**

First model - El primer maniquí - Erstes Mannequir

L'étalagiste **RAYMOND KOGLER**
Window dresser - El installator de escaparades - Schaufensterdecorateur

La collection de printemps avec .. LES DANSEUSES : MARIE-ANGE, DENISE, LUCETTE, CHRISTIANE, MICHELINE, GEMMA.
Spring collection the dancers : **Marie-Ange, Denise, Lucette, Christiane, Micheline, Gemma** - La collección de primavera, con las bailarinas : **Marie-Ange, Denise, Lucette, Christiane, Micheline** y **Gemma** - Die Frühjahrskollektion mit den Tänzerinnen : **Marie-Ange, Denise, Lucette, Christiane, Gemma**

LE JEU DE PHYSIONOMIE

Play of features - El juego de fisionomia - Gesichsspiele

avec **GEORGES MONTAL** et les **PIN-UP NATURIST'S GIRLS**
GEORGES MONTAL and the **Naturist's Chorus** - Con **GEORGES MONTAL** y las **Pin-up Naturist's Girls** - **GEORGES MONTAL** und die **Pin-up Naturist's Girls**

RÈGLE DU JEU

a collection managed by Ingmar allways in arrears

THE FACIAL MEMORY TEST
RULES OF THE GAME

1. Look at them well from all angles.
2. Choose one PIN-UP and note her number.
3. When they reappear, try to recognise the one you chose. But, watch out for the surprise.
4. If you guess right, the Naturists will offer you a small souvenir.

JUEGO DE FISONOMIAS
REGLAS DEL JUEGO

1. Mirelas bien de todos los lados.
2. Escoja una PIN-UP y retenga su número.
3. Cuando ellas vuelvan, trate de reconocer a la que haya escogido. Cuidado, no vaya a tener una sorpresa
4. Si acertara, los Naturistes le ofrecerán un paqueño recuerdo.

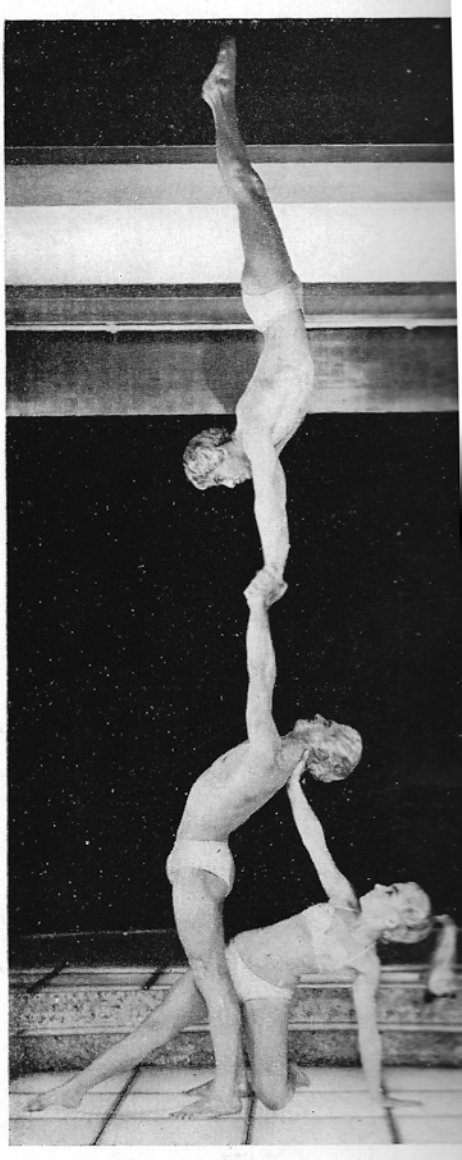
SPIEL DER GESICHTER
SPIELREGEL

1. Sehen Sie sie sich von allen Seiten genau an.
2. Wählen Sie ein PIN-UP und merken Sie sich die Nummer.
3. Wenn sie zurückkommen, versuchen Sie, diejenige wiederzuerkennen, die Sie gewählt haben. Aber aufgepasst auf Überraschungen
4. Wenn es Ihnen gelingt, schenken Ihnen die Naturisten eine kleine Erinnerung









FIÈVRE TROPICALE

Tropical fever - Fiebre tropical - Tropenfieber
Les belles des tropiques : LE BALLET DES NATURISTES avec **JEAN KELLER** et **YU SIAN TANG.** Chanté par **EMMY TOURRET** et **RAYMOND KOGLER.** Les marchandes de plaisir : GIGI, MADOU, JEANNINE, BRIGITTE.
Beauties from the tropics : the **Naturists' chorus, JEAN KELLER** and **YU SIAN TANG.** Sung by **EMMY TOURRET** and **RAYMOND KOGLER.** Dealers in pleasure : **Gigi, Madou, Jeanine, Brigitte** - Las bellas de los trópicos : **el Ballet des Naturistes** con **JEAN KELLER** y **YU SIAN** TANG. Canto a cargo de **EMMY TOURRET** y **RAYMOND KOGLER.** Las vendedoras de placer : **Gigi, Madou, Jeanine** y **Brigitte** - Die Tropenschönheiten : das **Ballet der Naturisten** mit **JEAN KELLER** und **YU SIAN TANG.** Gesungen von **EMMY TOURRET** und **RAYMOND KOGLER.** Die Liebeshändlerinnen : **Gigi, Madou Jeanine, Brigitte.**

LE TRIO APOLLO

The Trio Apollo - El Trio Apolo - Das Apollo
Art, force et beauté
Art, strength and beauty - Arte, fuerza y Belle
Kunst, Stärke und Schönheit

L'ASPIRATEUR INDISCRET

The indiscreet vacuum cleaner - El aspirador indis
- Der indiskrete Staubsauger

La soubrette . **COLETTE RITZ**
Maid - La doncella - Das Stubenmädchen

Le démonstrateur . **GEORGES MONTAL**
Demonstrator - El presentador - Der Vorführer


FIÈVRE TROPICALE



DE LA VALSE AU FRENCH-CANCAN

From the waltz to the french can-can - Del vals al french-cancán - Vom Walzer zum Cancan

JEAN KELLER et LE BALLET DES NATURISTES

JEAN KELLER and the **Naturists Chorus** - **JEAN KELLER** y el **Ballet des Naturiste** - **JEAN KELLER** und das **Ballet der Naturisten**

VACANCES A PORTOFINO

Vacation in Portofino - Vacaciones en Portofino - Urlaub in Portofino

Le capitaine du port .. **RAYMOND KOGLER**
Harbour captain - El capitán del puerto - Der Hafenkommandant

Miss Portofino **EMMY TOURRET**
Miss Portofino - Miss Portofino - Miss Portofino

présentent...
Present - Presentan a


VACANCES A PORTOFINO









La marchande de chapeaux Claudine
The hat seller - La vendedora de sombreros - Hutverkäuferin

La marchande de vannerie Régine
The basket seller - La vendedora de objetos de mimbre - Korbverkäuferin

La marchande de fruits Madou
The fruit seller - La vendedora de frutas - Obstverkäuferin

La marchande de cartes postales . Gigi
The postcard seller - La vendedora de tarjetas postales - Ansichtskartenverkäuferin

La marchande de dentelles Linda
The lace seller - La vendedora de encajes - Spitzenverkäuferin









La marchande de moules Muriel
The mussels seller - La vendedora de mariscos - Muschelverkäuferin

La marchande de pizza Brigitte
The pizza seller - La vendedora de pizza - Pizzaverkäuferin

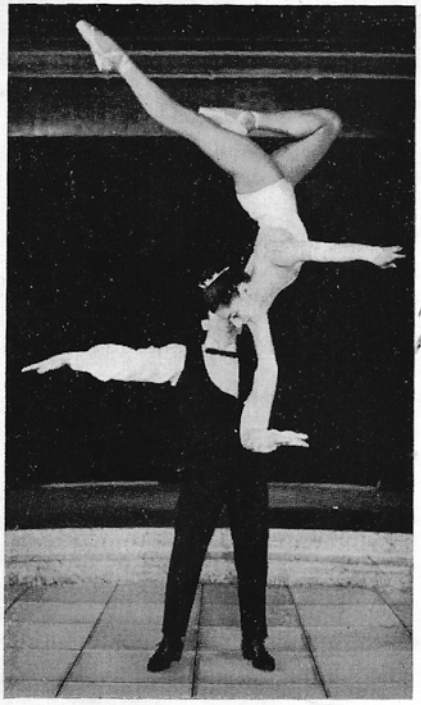
La marchande de chianti..... Jeannine
The chianti seller - La vendedora de chianti - Chiantiverkäuferin

et les touristes américaines, LE BALLET DES NATURISTES

And the american tourists : the **Naturists Chorus** - Y las turistas norteamericanas : el **Ballet des Naturistes** - Und die amerikanischen Touristen : das **Ballet der Naturisten**



LES TOURISTES AMÉRICAINES



FANTAISIE CLASSIQUE ET ACROBATIQUE

CAROLE et **STEPHAN**

"A MIGHTY COCK HAS HE".

LES FIANCEES DE SATAN

Satan's fiancees - Las novias de Satanás - Satans Bräute

Satan **RAYMOND KOGLER**

et le BALLET DES NATURISTES

Satan : **RAYMOND KOGLER** and the **Naturists's Chorus** - Satanás : **RAYMOND KOGLER** y el **Ballet des Naturistes** - Satan : **RAYMOND KOGLER** und das **Ballet der Naturisten**

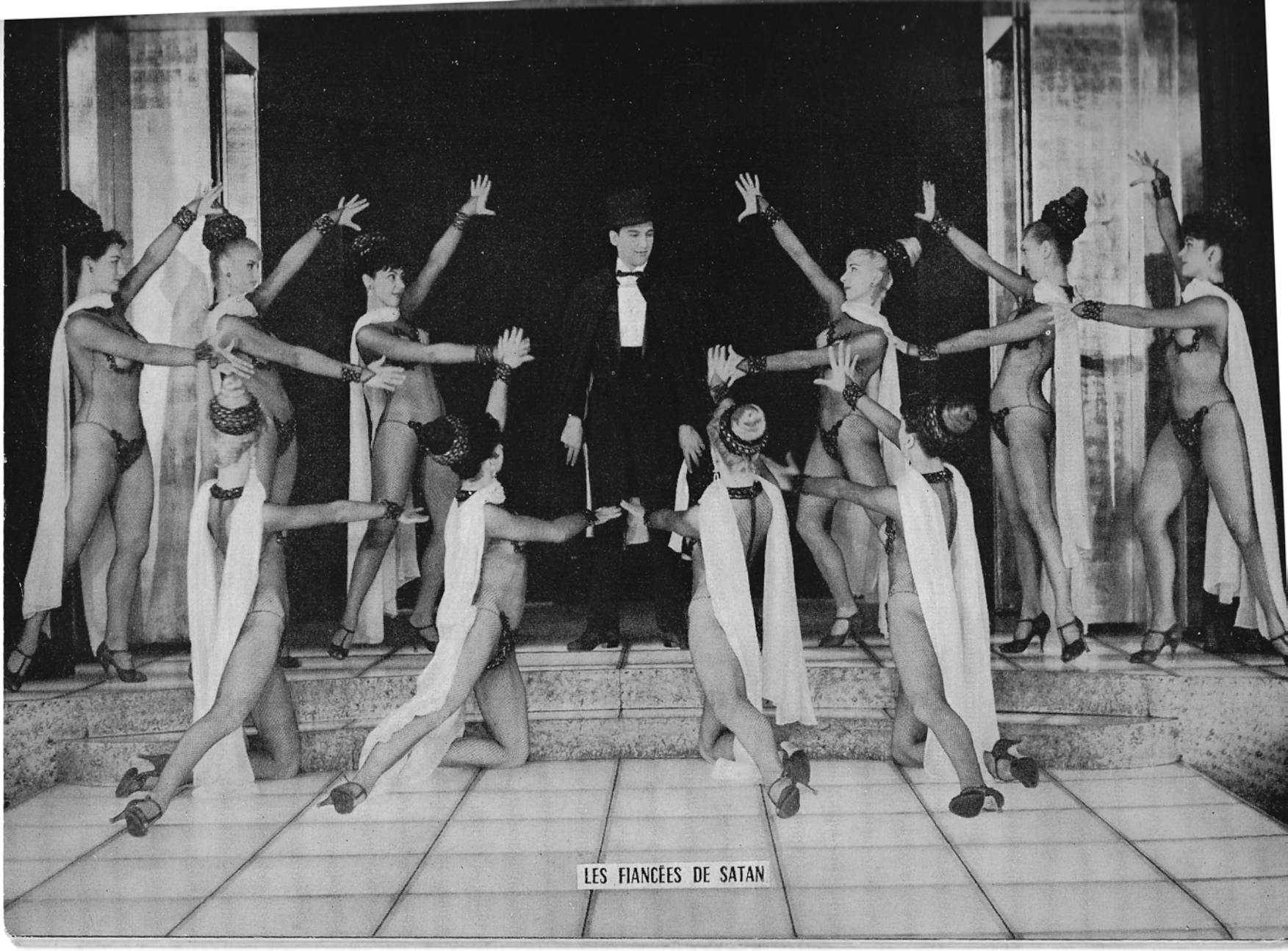
LA CAVALERIE ULTRA-LÉGÈRE

The ultra light cavalry - La caballería ultraligeria - Superleichte Kavallerie

Pouliches et cavaliers . **LES PIN-UP NATURIST'S GIRLS**
Fillies and riders - Potrancas y jinetes - Pferde und Reiter

L'empereur **GEORGES MONTAL**
Emperor - El emperor - Der Kaiser





LES FIANCÉES DE SATAN



LE MARI
LA FEMME
& LA SERINGUE

The husband, wife and syringe - El marido, la mujer y la jeringa - Der Mann, die Frau und die Injektion





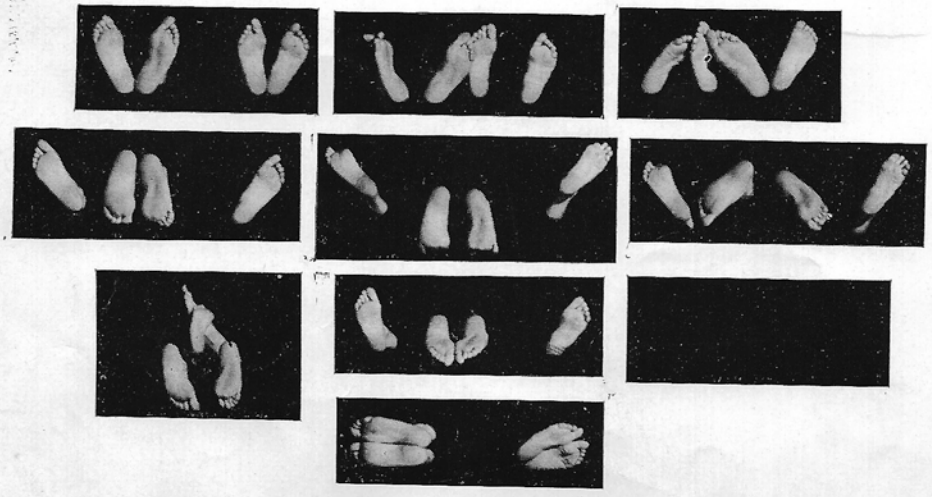
La femme . **COLETTE RITZ**
Wife - La mujer - Die Frau
Le mari **GEORGES MONTAL**
Husband - El marido - Der Mann
Le docteur **RAYMOND KOGLER**
Doctor - El doctor - Der Arzt
La cigogne **FRANÇOISE**
Stork - El Cigueñia - Der Storch
L'infirmière **LINDA**
Nurse - La enfermera - Die Krankenschwester

QUATRE PIEDS DANS LA NUIT

Four feet in the night - Cuatro pies en la noche - Vier Füsse in der Nacht

par des pieds anonymes

Anonymous feet - Por pies anónimos - Anonyme Füsse



PARIS S'AMUSE

Fun in Paris - París se divierte - Paris amüsiert sich

Grand finale
avec toute
la troupe

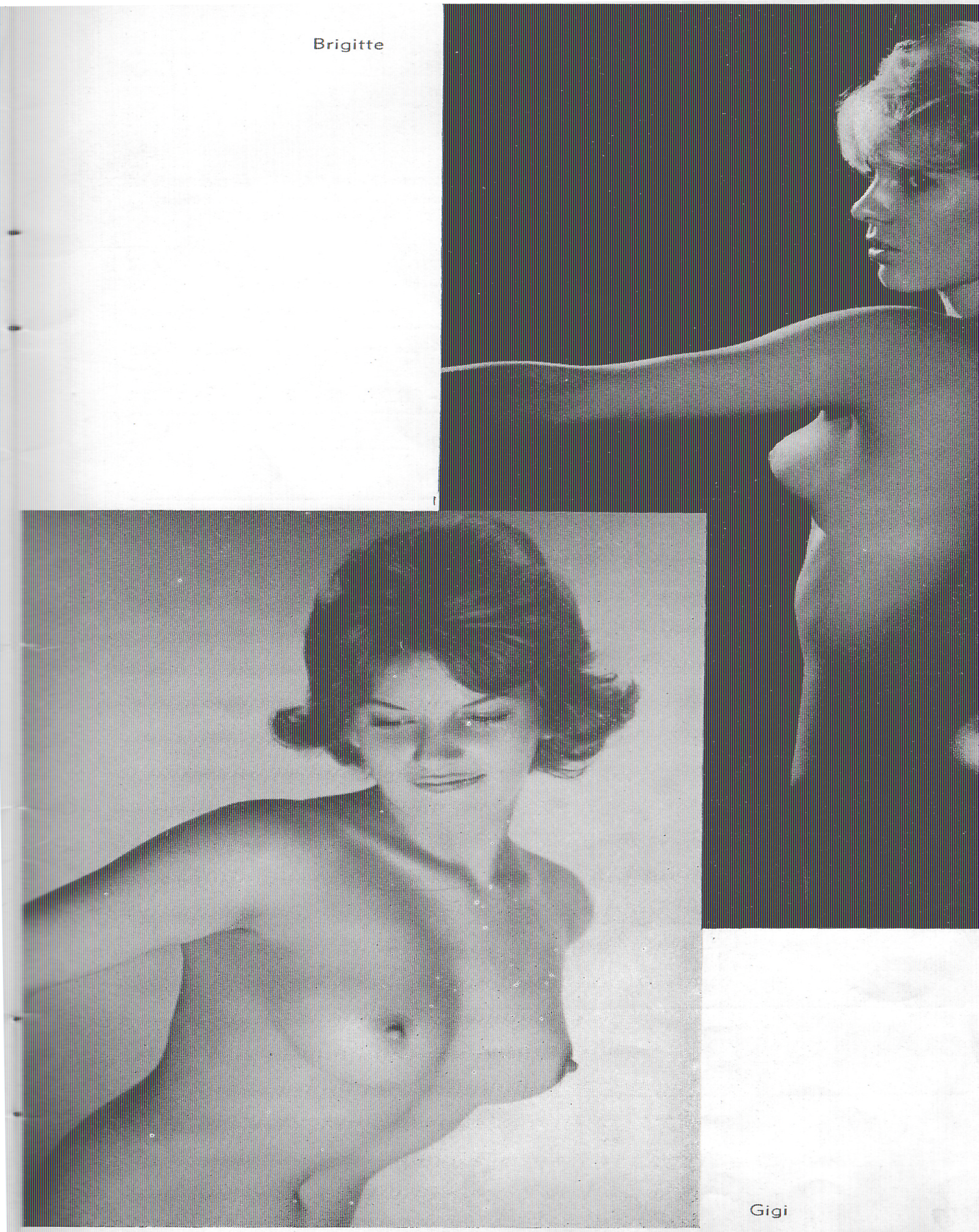
Grand finale with the entire troupe - Gran final por toda la compañía - Grosses Finale mit der ganzen Truppe


PARIS S'AMUSE



Claudine

Brigitte



Gigi

LES BONNES TABLES FRANÇAISES

recommandées particulièrement par le CABARET

"Les Naturistes"

Fine French Restaurants
particularly recommanded by the Cabaret
"LES NATURISTES"

Las buenas mesas francesas
que recomiendan de manera particular
"LES NATURISTES"

LASSERRE 17, Avenue Franklin D. Roosevelt
(Derrière le Grand Palais)
Fermé le Dimanche **Tél. ELY. 53-43 - 67-45** Closed Sundays

LA TOUR D'ARGENT **Fermé le lundi** Closed on monday
15 et 17, Quai de la Tournelle (5e) - **ODE. 23-31 et 23-32**

TAILLEVENT **BAL. 05-08**
15, Rue Lamennais (angle Avenue Friedland)

GRAND VEFOUR Fermé le Dimanche — Closed Sundays —
17, Rue du Beaujolais (1er) - **RIC. 58-97**

LA CRÉMAILLÈRE **ANJ. 24-41**
92, Faubourg Saint-Honoré (Place Beauvau) 8e

MAXIM'S 3, RUE ROYALE (8e)
FERMÉ LE DIMANCHE - CLOSED SUNDAYS
Téléphone : ANJ. 27-94

PRUNIER
9, Rue Duphot (1er) - **OPE. 11-40**

LAPÉROUSE
51, Quai des Grands-Augustins (6e) - **DAN. 68-04**

LAURENT
41, Avenue Gabriel (8e) - **ELY. 14-50**

LA TABLE DU ROY
10, Cité d'Antin (9e) - **TRI. 08-43**

COQ HARDI **Route de Saint-Germain - BOUGIVAL**
(18 Kilomètres de Paris)
Fermé le Mercredi - Closed on Wednesdays Téléphone : Bougival 143 ou 163

La Direction du Cabaret "Les Naturistes"

vous remercie d'avoir bien voulu honorer de votre présence cette soirée.

Si notre spectacle vous a été agréable nous vous prions d'en faire part à vos Amis.

"Les Naturistes"

1, Place Pigalle Tél. : TRU 13-26

LA REVUE LA MIEUX DÉSHABILLÉE DE PARIS

80 Artistes - Danseuses
et les 30 plus jolies
Pin-up de Montmartre

TOUS LES SOIRS
de 21 h. 45 à 5 h. du matin
Spectacle toute la nuit

The Management of the Cabaret "Les Naturistes"

wishes to thank you for honouring it with your presence this evening.

If you enjoyed our show, please tell your friends about it.

"Les Naturistes"

1, Place Pigalle Tél. : TRU 13-26

THE MOST UNDRESSED SHOW IN PARIS

80 performers - dancers
and the 30 prettiest
Pin-up girls of Montmartre

EVERY NIGHT
from 9.45 p. m. to 5 a. m.
ALL NIGHT SHOW

La Dirección del Cabaret "Les Naturistes"

les da las gracias por haber querido honrar con su présencia esta fiesta.

Si es que nuestro espectáculo les ha sido agradable nos permitimos rogarles que se lo comuniquen a sus amistades.

"Les Naturistes"

1, Place Pigalle Teléfono : TRU 13-26

LA REVISTA DE DESNUDO MEJOR QUE EXISTE EN PARIS

80 Artistas - Bailarinas
y las 30 Pin-up más bonitas de todo Montmartre

Todas las noches a las 9 y tres cuartos, hasta las 5 de la manana
Espectáculo toda la noche

R. DURAND, IMP. 54, RUE DE MONTREUIL, PARIS-XI[E]



Linda, Michèle, Jacqueline, Solange,
Liliane, Dona, Josée, Jeannine




LES NATURISTES
siné